



Змеева Татьяна Александровна

**МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ ЧТЕНИЮ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ПРЕССЫ  
ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ СТУДЕНТОВ ТРЕТЬИХ  
КУРСОВ ЯЗЫКОВЫХ ФАКУЛЬТЕТОВ ВУЗОВ**

Специальность 13.00.02 - теория и методика  
обучения и воспитания (иностранный язык)

**АВТОРЕФЕРАТ**

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата педагогических наук

Работа выполнена на кафедре английской филологии Московского государственного открытого педагогического университета им. М.А. Шолохова

Научный руководитель: доктор педагогических наук, профессор  
Шиян Ольга Митрофановна

Официальные оппоненты: доктор педагогических наук, профессор  
Образцов Павел Иванович

кандидат педагогических наук, доцент  
Бухтиярова Светлана Анатольевна

Ведущая организация: Институт Общего Образования  
Министерства образования Российской Федерации

Защита состоится «22» сентября 2005 г. в 14 часов на заседании диссертационного Совета К 212.106.62 по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата педагогических наук в Московском государственном открытом педагогическом университете им. М.А. Шолохова по адресу: 109391, г. Москва, Рязанский проспект, дом 9, комната 204.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке МГОПУ им. М.А. Шолохова по адресу: 109004, г. Москва, ул. Верхняя-Радищевская, д. 16/18.

Автореферат разослан «21» сентября 2005г.

Ученый секретарь диссертационного Совета,  
кандидат педагогических наук, профессор



Ларина Э.М.

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Процесс чтения англоязычной прессы определяется как процесс восприятия и активной переработки информации, графически закодированной в системе того или иного языка. Чтение прессы нам представляется не только как активная речемыслительная деятельность с проникновением в смысловую сторону текста, но и восприятие его формальной стороны, без опоры на которую понимание текста невозможно. Чтение - это, прежде всего, активный вид речевой деятельности. Развивая механизмы чтения, студент, несомненно, развивает не только профессиональные, познавательные качества, но и преобразующие личностные качества.

За основу в нашем исследовании взяты тексты из англоязычной прессы экологической направленности, которые способствуют не только познавательной цели, но и воспитательной, преобразующей личность студента.

Экологизацию образования мы относим к разряду современных проблем. Анализ практики процесса экологизации позволил выявить несколько подходов для решения данной проблемы.

Первый подход - при котором учебный предмет отождествляется с самой наукой, а познавательная деятельность обучаемого с научным познанием.

Второй подход заключается во включении в содержание образования гуманитарно-экологической информации.

Нами за основу обучения чтению англоязычной прессы экологической направленности взят второй подход, где в содержании обучения английскому языку включены тексты гуманитарно-экологического характера. Данный подход позволяет реализовать как языковую, так и экологические проблемы образования и воспитания. Данный подход позволяет также актуализировать личностные позиции молодежи по отношению к экологическим проблемам.

Массовая коммуникация стала сегодня одной из самых интенсивных сфер речеупотребления. Совокупный объем текстов, ежедневно распространяемых по каналам СМИ, неуклонно растет, что в свою очередь способствует возрастанию интереса к этой бурно развивающейся сфере речеупотребления и со стороны академической науки.

В этой связи курс «Чтение публицистических текстов (NP)» нацелен на формирование восприятия и понимания текста и отличается коммуникативной

направленностью обучения. Чтение мы рассматриваем как сложный вид речевой деятельности, имеющий внутренний и внешний план, протекший в двух формах: в слух и про себя, осуществляющийся в тесной взаимосвязи с другими видами речевой деятельности, при этом лексические и грамматические навыки обеспечивают понимание прочитанного текста.

Таким образом, актуальность исследования обусловлена:

- неразработанностью методики обучения чтению англоязычной прессы экологической направленности для студентов языковых факультетов;
- отсутствием в методической литературе специальных исследований по обучению чтению англоязычной прессы экологической направленности студентов языковых факультетов;
- значимостью для будущей профессиональной деятельности выпускников языковых факультетов вузов, владением умениями чтения англоязычной прессы, и умениями работы с большим количеством англоязычных текстов разных носителей (печатных, электронных).

Проблема исследования может быть сформулирована следующим образом: каковы педагогические, методические условия, обеспечивающие эффективность чтения англоязычной прессы экологической направленности, ограниченные малым количеством учебных часов, выделенных на данный вид деятельности, а также неразработанностью психолого-педагогических, методических основ курса «Чтение публицистических текстов (NP)».

Цель исследования: разработать методику обучения чтению англоязычной прессы экологической направленности с учетом специфики преподавания данного аспекта на языковых факультетах вузов, разработать словарь-минимум для чтения англоязычной прессы экологической направленности, создать учебное пособие по обучению чтению англоязычной прессы студентов языковых факультетов.

Объектом исследования является процесс обучения чтению англоязычной прессы экологической направленности студентов третьих курсов языковых факультетов.

Предмет исследования - разработка методики обучения чтению англоязычной прессы экологической направленности студентов третьих курсов языковых факультетов.

В соответствии с поставленной целью формируется гипотеза исследования, согласно которой обучение чтению англоязычной прессы экологической направленности будет проходить эффективно, если процесс обучения сочетает интенсивное и экстенсивное самостоятельное чтение англоязычной прессы, соответствует профессиональным и интеллектуальным потребностям, и может стать привычным занятием обучаемых, превратившись в естественное самостоятельное чтение, если приемы и методы обучения, используемые в курсе «Чтение публицистических текстов (NP)», будут адекватны:

- специфике обучения чтению англоязычной прессы с учетом массовой коммуникации, как одной из интенсивных сфер речеупотребления, функционально-жанровой принадлежности текста, что предусматривает разработку системы упражнений по снятию лексико-грамматических трудностей при чтении англоязычной прессы с учетом стандартизации используемых в газете языковых средств, а также их экспрессивности;
- обеспечению многообразных форм и методов с учетом контекстного обучения на основе ориентировочного действия, интенсификации и активизации обучения, относящихся к деятельности преподавателя и студента, с учетом взаимосвязи языка средств массовой информации с культурой стран изучаемого языка;
- разработке комплексной методики, специальных словарей, учебных пособий с учетом овладения навыками чтения газетных текстов, лингвистических особенностей перевода англоязычной прессы. При этом необходимо учитывать «газетно-информационный стиль», характеризующийся набором определенных синтаксических, грамматических и лексических средств.

В соответствии с целью, объектом и предметом исследования были определены следующие задачи:

- дать теоретико-методическое обоснование обучению чтению англоязычной прессы экологической направленности;

- определить теоретико-лингвистические особенности чтения англоязычной прессы;  
выявить взаимосвязь языка средств массовой информации с культурой стран изучаемого языка;
- разработать методику обучения чтению англоязычной прессы студентов языковых факультетов с применением интенсивных технологий;
- экспериментально проверить эффективность предлагаемой методики.

Методологическую основу исследования составили: труды по методике обучения чтению (П.Б. Гурвич, О.Д. Кузьменко, Г.В. Рогова, С.К. Фоломкина, Е.И. Пассов, В.С. Цетлин), лингвистическим характеристикам англоязычной прессы (Ю.Д. Апресян, И.В. Арнольд, А.А. Вейзе, А.А. Вербин, ЯМ. Рецкер, Э.А. Лазарева и др.), труды по теории перевода (В. Н. Комиссаров, А.Д. Швейцер, А.В. Федоров, Л.И. Борисова), труды по социокультурному подходу в обучении иностранному языку (Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров, Т.М. Дридзе, В.В. Сафонова, С.Г. Тер-Минасова, И.И. Халеева), психологической теории личности (Л.С. Выготский, А.Н. Леонтьев, К.К. Платонов, С.Л. Рубинштейн и др.), концепция формирования личности специалиста (Н.В. Кузьмина, А.В. Мудрик, Л.Ф. Спирин, О.М. Шиян), труды по эколого-педагогическому образованию студентов (Н.Д. Андреева, С.Н. Глазачев, А.А. Горелов, Б.В. Ерофеев, И.Д. Зверев), психологии обучения иностранным языкам (В.Д. Артемов, И.Л. Бим, А.А. Вербицкий, А.И. Зимняя, Г.А. Китайгородская, Б.А. Лapidус, А.А. Леонтьев).

Цель и задачи исследования обусловили выбор следующих методов исследования: анализ научной и учебно-методической литературы, наблюдения за практикой обучения чтению англоязычной прессы, опрос, анкетирование, индивидуальные и групповые беседы, тестирование, педагогическое моделирование, эксперимент (констатирующий, поисковый, формирующий), статистические методы обработки информации и проверки, гипотезы.

Научная новизна данного исследования состоит в теоретическом обосновании обучения чтению англоязычной прессы экологической направленности студентов языковых факультетов; в разработке методики

обучения чтению англоязычной прессы с учетом специфики средств массовой коммуникации как одной из интенсивных сфер речеупотребления; в разработке методических требований к комплексу упражнений практических занятий в курсе «Чтение публицистических текстов (NP)» на деятельностно-ролевой основе с применением элементов интенсивных технологий в речемыслительной деятельности студентов на занятиях.

Теоретическая значимость исследования состоит в разработке теоретических основ методики формирования умений по обучению чтению англоязычной прессы экологической направленности студентов языковых факультетов вузов.

**Практическая значимость** исследования заключается в разработке курса «Обучение чтению англоязычной прессы экологической направленности», в разработке системы заданий для обучения чтению англоязычной прессы с учетом элементов интенсивных технологий в обучении.

По материалам диссертационного исследования автором опубликовано учебное пособие «Ecological Aspect in Press», разработан словарь-минимум экологической направленности в прессе. Материалы диссертационного исследования могут быть использованы в чтении курса методики преподавания иностранных языков, в курсе «Чтение публицистических текстов (NP)».

**Достоверность и объективность** результатов диссертационного исследования базируется на теоретических концепциях ведущих отечественных и зарубежных ученых в области теории и методики чтения англоязычной прессы, лингвистики, теории перевода, психолингвистики, социологии, психологии, дидактики; реализации современных методов исследования; опоре на опыт и результаты психолого-педагогических, лингвистических исследований по проблеме методики обучения чтению англоязычной прессы экологической направленности студентов языковых факультетов.

**Апробация** разработанной методики и ее внедрение проводились на факультете иностранных языков Московского государственного открытого педагогического университета им. М.А. Шолохова с 2002 по 2004гг. О результатах исследования сделаны выступления и доклады на международных научно-практических конференциях «Языки мира и мир языка» (г. Москва, 2003-2004гг.), опубликованы статьи в журнале «Вестник. Филологические

науки», в сборнике «Молодые голоса» (г. Москва. МГОПУ им М.Л. Шолохова. 2004г.). Выпущено учебно-методические пособие «Ecological Aspect in Press».

Положения, **выносимые** на защиту:

1. Обучение чтению англоязычной прессы экологической тематики соотносится и способствует реализации целей обучения иностранному языку с учетом коммуникативной направленности в процессе обучения и воспитания положительного отношения к экологии и окружающей среде.
2. Содержание обучения в курсе «Чтение публицистических текстов (НР)» должно включать умение по чтению англоязычной прессы, в основе которого лежит восприятие и понимание текста. Эти умения должны отличаться коммуникативной направленностью, знаниями в области теоретико-лингвистических особенностей перевода англоязычной прессы; спецификой обучения чтению с учетом средств массовой коммуникации как одной из интенсивных сфер речеупотребления;
3. Обучение чтению англоязычной прессы должно включать разнообразные формы и методы с учетом контекстного обучения, интенсификации и активизации; взаимосвязей языка англоязычной прессы с культурой страны изучаемого языка.

**Структура диссертации.** Работа состоит из введения, двух глав, выводов по главам, заключения, списка литературы, двух приложений. Библиография содержит 274 источника на русском и иностранных языках. В работе содержится 2 таблицы и один график.



## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во введении обосновываются актуальность и цель исследования, выделяются его объект и предмет, формулируется проблема, задачи и гипотеза, дается содержательная методология и практическая значимость, положения, выносимые на защиту.

В первой главе раскрываются основные теоретические предпосылки обучения чтению, теоретико-лингвистические особенности обучения чтению англоязычной прессы, рассматривается взаимосвязь языка средств массовой коммуникации с культурой страны изучаемого языка.

**Вторая глава** посвящена методике обучению чтению англоязычной прессы, характеристике курса «Чтение публицистических текстов (NP)», дается система заданий по овладению навыками чтения и методическое обоснование разработки словаря-минимума экологической направленности. Здесь же дается обоснование целесообразности использования предлагаемой методики, опирающееся на данные опытного обучения.

**Заключение** представляет собой обобщение результатов исследования. В нем намечаются практические пути их реализации.

**Приложение** состоит из двух частей. Первая часть включает комплекс упражнений по введению в речевую практику студентов текстов экологической направленности. Вторая часть содержит англо-русский словарь-минимум по теме «Экология».

Данное исследование основано на понимании чтения как умения, в основе которого лежит восприятие и понимание текста. При этом происходит переработка текстовой информации, распознавание лексических значений, грамматических форм. Чтение как деятельность обусловлено мотивированностью, которая реализуется в сложном взаимодействии потребностей, мотивов, интересов, целей, результата. Одна из основных потребностей чтения - коммуникативная, направленная на деятельность и развитие.

Предлагаемая нами методика обучения чтению англоязычной прессы экологической направленности студентов третьих курсов языковых факультетов представлена в свете речевой деятельности, где необходимо показать

правомерность выделения чтения всамостоятельный вид речевом діяльніоии  
Нами рассмотрены характеристики чтения газеты структурная організація  
предметная організація чтения, при этом решающую роль имеет мотивация в  
речевом мышлении. При понимании чужой речи (устной или письменной)  
оказывается недостаточным понимание только одних слов, а не мыслей  
собеседника При этом учитывается понимание мотива собеседника

Чтение имеет трехфазную структуру, побудительно-мотивационную,  
аналитико-синтетическую, исполнительную. Для понимания процессов  
массовой коммуникации необходимо учитывать следующие этапы, которые  
выделяются в общие блоки: контекст, источник, кодирование, канал,  
декодирование, адресат, обратная реакция.

Для средств массовой коммуникации характерны: массовость,  
рассредоточенность, относительная анонимность, разнородность аудитории.

К особенностям чтения англоязычной прессы относятся: газетные  
заголовки, расхождение в частотности стилистических единиц, перевод клише,  
стилистические модификации, компрессия текста.

В целом любой функциональный стиль характеризуется типизированным  
отбором языковых средств в каждом конкретном тексте, тяготеющем к  
особенностям того или иного функционального стиля. Не составляет  
исключение и газетно-публицистический стиль (ШС).

Газета, являясь частью средств массовой информации (СМИ), отражает  
социальные и идеологические ситуации, направленные на реципиента. Газета  
также отражает все многообразие объективно существующей действительности,  
представляет различные точки зрения, подходы к реальности.

Деятельность студента по чтению начинается с опознания и восприятия  
слов и общей структуры исходного текста. В рамках общего процесса чтения на  
первом уровне происходит установление первичных смысловых связей в тексте.  
Понимание смысла зависит от ряда факторов: от уровня владения иностранным  
языком, от жанровых особенностей читаемого материала, от насыщенности  
текста терминологией, реалиями или образными единицами. Чем менее  
стандартен исходный текст в языково-композиционном плане, тем труднее его  
понять и перевести на другой язык. Важную роль в восприятии иноязычного  
текста играет узнавание слов.

Понимание и восприятие текста достигается не сразу. К этому приходят через осмысление материала, а в самом процессе осмысления первым звеном является анализ текста. В результате анализа устанавливаются соответствующие смысловые связи и взаимоотношения не только между единицами текста, а также выявляется подтекст. Осмыслению подвергаются и содержание текста и функционально-стилистические элементы как на иностранном, так и на родном языках. Процесс осмысления также важен для установления иерархии смысловых связей, например, для выявления в тексте опорных смысловых пунктов и для определения второстепенных деталей.

Исчерпывающий анализ текста в процессе перевода не только помогает лучше понять текст, но и полнее оценить его языковые и стилистические особенности.

С позиции структурно-уровневой концепции процесс углубленного понимания текста происходит в такой последовательности:

- умение выделить в тексте главные мысли, а также глубоко понять отдельные факты сообщения;
- умение творчески интерпретировать и обобщать информацию оригинала, используя свой ранее накопленный опыт (языковой, общий, специальный);
- умение увидеть подразумеваемые автором взаимоотношения и связи между элементами информации в тексте;
- творческая интерпретация усвоенной информации;
- углубленное (критическое) понимание исходного текста.

Третий уровень деятельности студента связан со всякого рода действиями и операциями, направленными на эквивалентное воссоздание понятого.

По мере тренировки навыки и умения в чтении все более совершенствуются. На основе проведенного исследования нами было выявлено, что наиболее эффективным средством для такого совершенствования является система упражнений, построенная по принципу трудностей.

При чтении газетных текстов, как известно, встречается целый ряд трудностей как языкового (обычно терминологического или стилистического), так и экстралингвистического характера, без преодоления которых невозможно добиться адекватного понимания материалов данного жанра /А.Д. Швейцер/.

Одной из важнейших особенностей языка газетных текстов являясь, с одной стороны, стандартизация используемых в газете языковых средств, а с другой стороны, их экспрессивность, назначение которой специально привлечь к тому или иному факту внимание читателя /В.Г. Костомаров/.

В обучении студентов газетному стилю английского языка мы выделили наиболее характерные группы грамматических явлений в области синтаксиса, которые следует отрабатывать (тренировать) в ходе учебного процесса. К таким группам мы относим: сложноподчиненные предложения с несколькими придаточными; наличие формы (инфинитивные и причастные обороты) и страдательный залог; своеобразный порядок слов (разного рода инверсии).

Учет особенностей синтаксических структур и других грамматических явлений проблемной статьи в процессе обучения поможет снять грамматические трудности при понимании текстов.

Известно, что язык газеты с точки зрения лингвистической характеристики явление очень сложное и неоднородное. Он характеризуется наличием большого числа уже сложившихся формул - клише, частотность употребления которых очень высока.

Значительный процент составляет интернациональная лексика. Вместе с тем словарный состав языка газеты непрерывно развивается и совершенствуется. На страницах газет появляются новые лексические единицы - неологизмы. Насыщен язык газеты и эмоциональной фразеологией.

Все эти лексические особенности по-разному влияют на процесс чтения и понимания текстов. Это приводит к тому, что лексика газетной статьи может быть разнесена по двум группам: 1) слова и выражения, способствующие полному пониманию текста; 2) слова и выражения, затрудняющие понимание.

В языке экологической направленности проявляются национально-культурные особенности народа страны изучаемого языка, к которым мы относим национальные реалии (безэквивалентная лексика, не потерявшая свою национальную окраску, события в экологической среде, социально-культурная и общественная жизнь, общественные организации по охране леса, окружающей среды, географические названия, т.е. все, что характеризует страну изучаемого языка и ее экологию) и фоновую лексику. Национальные реалии и фоновая лексика составляют тот лингвистический материал, который позволяет раскрыть фоновую информацию для усвоения.

Исходя из нашего исследования, можно сделать вывод, что слова экологической направленности могут быть разделены на следующие группы:

- слова, выражающие понятия, которые появились в результате образования экологических организаций, например: Green Party, Green Peace;
- слова с приставкой есо-. например: ecotourism, ecosystem;
- слова, возникшие в связи с угрозой возникновения экологической катастрофы, например: safe disposal, remote the heavy metal;
- слова, связанные с проблемой загрязнения воздуха, например: poor air quality, smoke inhalation;
- слова, связанные с загрязнением воды, например: ensure safe drinking water, examine water quality,
- слова, обозначающие названия газет, журналов по охране экологии и окружающей среды, например: National Geographic, New Scientist;
- слова из учебно-профессиональной сферы, например: environmentalist, environmental education;

Таким образом, лексика экологической направленности неотделима от жизни общества, а определенная информация, которая закрепилась в отдельных словах, становится важной и ценной в познавательном отношении и делает язык экологической направленности богаче и совершеннее.

Принцип коллективного взаимодействия в учебном коллективе определяется как такой способ организации учебного процесса, при котором:

- учащиеся активно и интенсивно общаются друг с другом, обмениваясь учебной информацией, за счет этого расширяют свои знания, совершенствуют умения и навыки;
- между участниками складываются оптимальные взаимодействия и формируются характерные для коллектива взаимоотношения, служащие условием и средством повышения эффективности обучения /Г.А. Китайгородская/.

Типы и способы учебного взаимодействия должны быть такими, чтобы обеспечить активную и постоянную вовлеченность учащихся в обмен информацией. В нашей методической системе используются многие различные способы учебного взаимодействия, дополняющие друг друга и придающие учебной деятельности коллективный характер. Среди них следующие:

одновременная работа в диадах; одновременная единая дифференцированная работа в триадах; одновременная или дифференцированная работа в микрогруппах по 4 человека; работа в командах (2 микрогруппы); «учащийся - группа»; «преподаватель - группа»; «преподаватель - микрогруппа» и т.д. /М.Л. Вайсбурдт, П.Б. Гурвич/.

В практическом курсе обучения иностранному языку по дисциплине «Чтение публицистических текстов (НР)» за основу были взяты публицистические тексты экологической направленности и элементы методики интенсивного обучения иностранному языку, разработанные Г.А. Китайгородской.

В работе над чтением зарубежных материалов экологической направленности на русский язык необходимо пользоваться рядом специальных словарей, каждый из которых содержит только определенную часть экологических терминов. Очевидно, что формирующаяся на стыке большого числа дисциплин, экологическая терминология допускает различные варианты и толкования одних и тех же понятий в зависимости от специализированной направленности материала. Поэтому в каждом конкретном случае необходимо учитывать контекст и адресность текста, отдавая предпочтение административным, юридическим, экономическим, техническим, геологическим, химическим, биологическим, медицинским или иным терминам. Неудобство поиска нужного варианта в разных источниках обусловило необходимость создания экологического словаря-минимума, включающего наиболее употребимые варианты перевода и облегчающего их выбор.

Составленный нами англо-русский экологический словарь-минимум содержит более 200 наиболее употребимых экологических терминов и выражений, однако, является неполным, так как работа по его совершенствованию и дополнению непрерывно продолжается.

За основу составления разработанного нами словаря-минимума по теме «Экология» был взят принцип функциональности. Поэтому при его составлении использовались периодические издания, справочники, документы, рекламные и информационные материалы, содержащие активную «живую» экологическую лексику. В то же время ряд узкоспециальных терминов не вошел в настоящую работу, так как на практике экологические материалы имеют ту или иную специализацию и переводятся людьми, имеющими соответствующую

подготовку и образование. При этом существует большое количество специализированных словарей, к которым можно апеллировать.

Формирование экологических знаний студентов осуществлялось на основе аутентичных текстов англоязычной прессы.

Апробация эффективности, описанной выше методики обучения английскому языку, проводилась в 2002 - 2004 гг. В нашем исследовании принимали участие студенты третьего курса факультета иностранных языков Московского государственного открытого педагогического университета им. М.А. Шолохова.

В начале преподавания курса «Чтение публицистических текстов (NP)» для студентов третьего курса мы проводили письменный опрос для выявления качества экологических знаний, приобретенных ими на первом - втором курсах. Исследования показали довольно низкий уровень знаний по данной проблематике, а также слабое владение лексикой экологической направленности, которые могут быть объяснены тем, что в психолого-педагогической литературе при обучении на первых - вторых курсах вопросу экологии уделялось слишком мало внимания или не уделялось вообще.

В дальнейшем в процессе преподавания курса «Чтение публицистических текстов (NP)» студенты ознакомились с основными законами и принципами экологии, проблемой глобального потепления, лесных пожаров, загрязнения окружающей среды, влияние состояния экологии на экономику страны, а также с функционированием и работой экологических организаций.

### Результаты тестирования студентов

Оценка (баллы)	Экспериментальная группа				Контрольная группа			
	До эксперимента		После эксперимента		До эксперимента		После эксперимента	
	Количес во студентов	%	Количес во студентов	%	Количес во студентов	%	Количес тво студенто в	%

Высшая (5 баллов)	4	30%	9	70%	2	16%	4	32%
Хорошая (4 балла)	6	46%	4	30%	6	45%	8	60%
Удовлетво ригельная (3 балла)	2	16%	-	-	3	23%	1	8%
Неудовлет ворительная я (2 балла)	1	8%	-	-	2	16%	-	-

В ходе поискового эксперимента выявлялись научно обоснованные оптимальные методические условия формирования экологических знаний, в качестве которых были выбраны:

- создание мотивационной установки учебной деятельности студентов;
- разработка содержательных аспектов знаний на основе ведущих дидактических принципов;
- повышение эффективности традиционных форм организации, учебного процесса;
- комплексное применение различных методов обучения и методических приемов.

Одним из условий являлось создание у студентов мотивационной установки перед началом обучения и в ходе его. Для этого на первом занятии они отвечали на вопрос: нужны ли для вашей профессиональной деятельности знания экологии? Положительно ответили 12 человека (46%), отрицательно - 9 (35%), затруднились ответить - 5 (19%). Далее на практических занятиях раскрывалась связь экологии с другими дисциплинами, которая позже подчеркивалась и в других темах. На последнем занятии студенты вновь давали ответ на вопрос о необходимости изучения проблем экологии в курсе «Чтение публицистических текстов (NP)». Результаты были следующими: в экспериментальной группе положительно ответили 11 человек - 85%,



затруднились ответить 1 (7.5%). отрицательно 1 (7,5%); а в контрольной соответственно 10 (77%), 2(15%). 1 (8%)

Такие высокие результаты в экспериментальной группе объясняются повышенным интересом к данной проблематике.

Второе условие - содержательные аспекты знаний - определяется ведущими принципами методики преподавания: непрерывности, преемственности, последовательности, научности, доступности, интеграции и других. В содержании экологических знаний, исходя из их междисциплинарного характера, вычленились ведущие понятия, между ними устанавливалась взаимосвязь.

В ходе формирующего эксперимента было апробировано учебное пособие «Ecological Aspect in Press» со следующим содержанием:

#### Content

Unit 1 What's going on? Is our climate changing?

Unit 2 Global warming may turn deadly route through ice into plain sailing

Unit 3 Economic growth threatens Europe's environment

Unit 4 Spain puts cost of oil spill at 27m as slicks near coast

Unit 5 Sun struck

Unit 6 Acid rain and... the facts

Unit 7 Garbage

Unit 8 Pollution cleanup and prevention

Unit 9 Surface water

Unit 10 The face of Baikal - water

Unit 11 Water pollution

Unit 12 Controls

Основными аудиторными формами организации учебного процесса по дисциплине «Чтение публицистических текстов (NP)» у студентов факультета иностранных языков служили занятия с применением преимущественно словесных методов обучения и средств изобразительной наглядности. Итоговое занятие выполняло функцию по обобщению и систематизации знаний, развитию интеллектуальных умений анализировать, сопоставлять, устанавливать причинно-следственные связи, делать обобщения и умозаключения, выполнять подуровневую отработку материала, то есть

выполнение речевой операции, содействующих учебных заданий и операций, а затем отработки в речи материала.

Как показали наши исследования, особое место занимал метод упражнений, представленных в разработанном нами учебнике.

Основной формой внеаудиторной работы являлась самостоятельная работа студента. Здесь, на наш взгляд, ведущим методом обучения выступала работа с англоязычной прессой. При подготовке к занятиям студенты развивали умения подбирать необходимые статьи англоязычной прессы, вычленять главные моменты, предлагать глобальные вопросы для обсуждения, составлять упражнения, готовить доклады и сообщения в соответствии с темами занятий.

С целью развития навыков самостоятельной работы, активизации познавательного интереса к экологическому образованию, к изучению состояния окружающей среды, оценке и прогнозированию, охране окружающей среды мы привлекали студентов к сбору информации по указанным проблемам.

В процессе проведения эксперимента было подтверждено, что сочетание различных методов обучения, основанных на развитии познавательной активности, способствует формированию и систематизации прочных, осознанных, практически значимых экологических знаний будущих специалистов в области иностранных языков.

Опыт применения на занятиях по чтению англоязычной прессы показал большие потенциальные возможности данной методики в плане работы с прессой.

Практические материалы, используемые в опытном обучении можно рекомендовать как элективный курс к основной программе языковых факультетов вузов. Эффективно при этом использовать разработанное автором учебное пособие «Ecological Aspect in Press» и словарь-минимум экологической направленности.

Проведенное исследование одновременно определяет дальнейшие возможности и перспективы в разработке избранной темы:

- более детальную разработку элементов интенсивной методики на занятиях по работе с англоязычной прессой;
- необходимость, по нашему мнению, разработки курса по совершенствованию навыков общения по эколого-специальным дисциплинам;

разработку заданий по самостоятельному чтению англоязычной прессы проблемно! о характера

В результате диссертационного исследования подтверждена актуальность темы, выдвинутая гипотеза, обоснованы положения разработки методики обучения чтению англоязычной прессы студентов языковых факультетов.

Экспериментально проверена предлагаемая нами методика. Эксперимент показал, что сочетание различных методов обучения, основанных на развитие познавательной активности формирует и систематизирует грамматико-лексические навыки в чтении.

Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях  
автора:

1. Змеева Т.А. Экологическое воспитание студентов. // Молодые голоса. №2. М., МГОПУ им. М.А. Шолохова, 2003. С. 48-51.
2. Змеева Т.А. Экологическое образование студентов на материале англоязычной прессы. / Материалы международной научно-методической конференции «Языки мира и мир языка». Часть II. М.: МГОПУ им. М.А. Шолохова, 2004. С. 8-10.
3. Змеева Т.А. Методика обучения чтению аутентичных текстов экологической направленности. // Вестник «Филологические науки» № 1, М.: МГОПУ им. М.А. Шолохова, 2004. С. 61-65.
4. Змеева Т.А. Англоязычная пресса экологической направленности. Ecological Aspect in Press. Учебно-методическое пособие. М., РИЦ «Альфа». МГОПУ им. М.А. Шолохова, 2004. - 96 с.



Подписано в печать  
Объем 1.0 п.л. Формат 60х90 1/16 . Тираж 100экз. Заказ № 47





22 MAP 2005

664